Piano

John Kember

Piano Sight-Reading 1

Déchiffrage pour le piano 1
Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 1

A fresh approach / Nouvelle approche
Eine erfrischend neue Methode

ED 12736

www.schott-music.com

SCHOTT

Mainz · London · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto

© 2004 SCHOTT MUSIC Ltd, London • Printed in Germany

Acknowledgments
We wish to thank: Blackheath Conservatoire of Music, London, Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John and Nathan Hayward, David Sams and Claire Williams for their valued support, advice and encouragement in the production of this book.

Remerciements
Nous tenons à remercier le Conservatoire de Musique de Blackheath (Londres), Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John et Nathan Hayward, David Sams et Claire Williams de leur soutien, leurs conseils et leurs encouragements inestimables pour le publication de ce recueil.

Danksagung
Wir möchten uns bei dem Blackheath Conservatoire of Music, London, Gareth Bucket, John Caudwell, Tom Dodd, Andrew Haigh, John und Nathan Hayward, David Sams und Claire Williams für ihre wertvolle Unterstützung, ihren Rat und ihre Bestärkung bei der Herstellung dieses Buches bedanken.

ED 12736

British Library Cataloguing-in-Publication Data.
A catalogue record for this book is available from the British Library.

© 2004 Schott Music Ltd, London

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Schott Music Ltd, 48 Great Marlborough Street, London WlF 7BB

French translation: Agnès Ausseur
German translation: Ute Corleis
Cover design and layout by www.adamhaystudio.com
Music setting by Jack Thompson
S&Co. 7872

Contents

Sommaire/Inhalt

Preface	Préface	Vorwort	4/5/6
Part 1	**1ère Partie**	**Teil 1**	**7**
Preparation	Préparation	Vorbereitung	8
Three steps to success	Trois étapes vers la réussite	Drei Schritte zum Erfolg	10
Patterns: 5-finger shapes and sequences frequently used	Formules : configurations et sequences fréquentes pour 5 doigts	Muster: 5-Finger-Figuren und häufig benutzte Sequenzen	11
Sight-reading exercises	Exercices de lecture à vue	Vom-Blatt-Spiel Übungen	14
Part 2	**2ème Partie**	**Teil 2**	**39**
Four steps to success	Quatre étapes vers la réussite	Vier Schritte zum Erfolg	40
Introducing intervals of 4ths and 5ths	Introduction des intervalles de quarte et de quinte	Einführung der Quarte und Quinte	41
More sight-reading exercises	Nouveaux excercices de lecture à vue	Weitere Vom-Blatt-Spiel Übungen	45
Ties and simple syncopations	Liaisons et syncopes simples	Bindungen und einfache Synkopen	46
Simple exercises with hands together	Exercices faciles à deux mains	Einfache Übungen mit beiden Händen	48

Preface

Piano Sight-Reading 1 aims to establish good practice and provide an early introduction to the essential skill of sight-reading.

Sight-reading given as 'homework' is of little value unless the result is heard by the teacher. Ideally, sight-reading in some form should become a regular part of a student's routine each time they go to the piano.

This book aims to establish the habit early in a student's piano playing. Of course, names of notes and time values need to be thoroughly known and understood, but equally sight-reading is helped by an awareness of shape and direction. To this end, Part 1 encourages establishing the rhythm of a short example first, while at the same time observing the shape (rise and fall in pitch) and more precisely noticing repeated notes and movement by step and skip. Examples are given in 'Preparation' for the teacher to use.

In Part 1 the basic keys of C, G, F and D major and A and D minor are explored while keeping to movement limited to steps, skips and repeated notes in a 5-note range.

In Part 2 students are encouraged to identify the key for themselves, and the addition of accidentals, dotted notes, simple ties and syncopations occur in the exercises.

Intervals of 4ths and 5ths are also covered in Part 2, which concludes with some pieces using both hands playing together.

All exercises are no longer than 8 bars in length and remain in a 5-note position throughout. Use is made of familiar 5-finger shapes, patterns and sequences, both rhythmic and melodic.

To the pupil: Why Sight-Reading?

When you are faced with a new piece and asked to play it, whether you are at home, in a lesson, playing to accompany another instrumentalist, or in an audition or examination, there is no one there to help you – except yourself! Sight-reading tests your ability to read the time and notes correctly and to observe the phrasing and dynamics quickly.

The aim in this book is to help you teach yourself. The book gives guidance on what to look for and how best to prepare yourself in a very short time by observing the time and key signatures, and giving your first thoughts to the tempo and rhythm. These short pieces progress gradually to help build up your confidence and observation and enable you to sight-read accurately and to play steadily.

Try to sight-read something new each time you sit at the piano. You will be amazed at how skilled you will become.

Being a good sight-reader is one of the most important skills you can acquire as an instrumentalist.

Think of these as 'mini-pieces' and try to learn each one quickly and correctly, then when you are faced with real sight-reading you will be well equipped to succeed on a first attempt.

Remember – you are on your own now!

Préface

Le propos de ce recueil de déchiffrage pour le piano est fournir une première initiation et un entraînement solide aux principes de la lecture à vue.

Le déchiffrage imposé comme un « travail » ne présente pas grand intérêt s'il n'est supervisé par le maître. L'idéal serait que le déchiffrage prenne régulièrement place dans la routine de travail de l'élève, à chaque fois qu'il se met au piano.

L'objectif est ici d'établir l'habitude de la lecture à vue très tôt dans l'étude du piano. Le déchiffrage suppose, bien sûr, que les noms et les valeurs de notes soient complètement assimilés et compris mais il s'appuie également sur la conscience des contours et le sens de la direction. Pour faciliter cette démarche, la première partie de ce volume incite d'abord à établir le rythme d'un court exemple tout en observant les formes mélodiques (élévation et abaissement de la hauteur du son) et, plus précisément, en repérant les notes répétées et les mouvements en progression par degrés et en progression par sauts de note. Des exemples à l'usage du maître sont donnés dans la rubrique « Préparation ».

La première partie se limite aux tonalités de *do* majeur, *sol* majeur, *fa* majeur, *ré* majeur, *la* mineur et *ré* mineur, aux mouvements continus progressant par degrés, discontinus progressant par sauts de note et aux notes répétées sur une étendue de cinq notes.

La deuxième partie présente des exercices dont l'élève identifiera lui-même la tonalité et contenant des altérations accidentelles, des notes pointées, des liaisons et des syncopes simples, fait intervenir les intervalles de quarte et de quinte et se termine par des morceaux à deux mains ensemble.

Les exercices, comportant au plus huit mesures et ne dépassant pas l'envergure de la position de la main sur cinq notes, recourent aux contours, formules et séquences, rythmiques et mélodiques, usuels dans les configurations pour cinq doigts.

A l'élève : Pourquoi le déchiffrage ?

Lorsque vous vous trouvez face à un nouveau morceau que l'on vous demande de jouer, que ce soit chez vous, pendant une leçon, pour accompagner un autre instrumentiste ou lors d'une audition ou d'un examen, personne d'autre que vous-même ne peut vous aider! Le déchiffrage met à l'épreuve votre capacité à lire correctement les rythmes et les notes et à observer rapidement le phrasé et les nuances.

Ce recueil se propose de vous aider à vous entraîner vous-même. Il vous oriente sur ce que vous devez repérer et sur la meilleure manière de vous préparer en un très court laps de temps, en sachant observer les indications de mesure et l'armure de la clef, et de vous donner une première idée du tempo et de rythme. Ces pièces brèves, en progressant par étapes, vous feront prendre de l'assurance, aiguiseront vos observations et vous permettront de lire à vue avec aisance.

Efforcez-vous de déchiffrer quelque chose de nouveau chaque fois que vous vous mettez au piano. Vous serez étonné de vos progrès.

Une bonne lecture à vue est l'une des capacités les plus importantes qu'un instrumentiste puisse acquérir.

Considérez ces pages comme des « mini-morceaux » et essayez de les apprendre rapidement et sans erreur, de manière à ce que, devant un véritable déchiffrage, vous soyez bien équipé pour réussir dès la première lecture.

N'oubliez pas – vous êtes désormais seul !

Vorwort

„Vom-Blatt-Spiel auf dem Klavier 1“ möchte zu einer guten Übetechnik verhelfen, indem es frühzeitig zur grundlegenden Fähigkeit des Vom-Blatt-Spiels hinführt.

Vom-Blatt-Spiel als ‚Hausaufgabe’ aufzugeben hat wenig Sinn, wenn das Ergebnis nicht vom Lehrer überprüft wird. Im Idealfall sollte das Vom-Blatt-Spiel in irgendeiner Form zu einem festen Bestandteil im Übeprogramm des Schülers werden.

Ziel des vorliegenden Buches ist es, diese Gewohnheit von Anfang an in das Klavierspiel des Schülers zu integrieren. Natürlich muss man die Notennamen und Taktarten gründlich kennen und verstehen, aber auch die Entwicklung eines Bewusstseins für Form und Richtung unterstützt das Vom-Blatt-Spiel.

Um das zu erreichen, ermutigt Teil 1 dazu, zuerst den Rhythmus eines kurzen Beispiels sicher einzuüben, während gleichzeitig die Form (Auf-und Abstieg der Tonhöhe) beobachtet wird und so sich wiederholende Noten und schrittweise oder sprunghafte Bewegungen treffsicherer erkannt werden.

Im Abschnitt ‚Vorbereitung’ werden dem Lehrer Beispiele an die Hand gegeben.

In Teil 1 werden die Grundtonarten C-, G-, F-und D-Dur sowie a-und d-Moll erkundet, wobei sich die Melodie auf Schritte, Sprünge und sich wiederholende Noten im 5-Ton-Raum beschränkt.

In Teil 2 werden die Schüler dazu ermuntert, die jeweilige Tonart selbst herauszufinden. Zusätzlich tauchen auch Versetzungszeichen, punktierte Noten, einfache Bindungen und Synkopen in den Übungen auf.

Darüber hinaus werden auch die Intervalle Quarte und Quinte abgedeckt. Teil 2 endet dann mit einigen Stücken, in denen beide Hände zusammenspielen.

Keine Übung ist länger als 8 Takte und alle bleiben durchgängig im 5-Ton-Raum. Dabei werden sowohl rhythmisch als auch melodisch vertraute 5-Finger-Figuren, Muster und Sequenzen benutzt.

An den Schüler: Warum Vom-Blatt-Spiel?

Wenn du mit einem neuen Stück konfrontiert wirst und man dich dazu auffordert, es zu spielen, gibt es niemanden, der dir dabei helfen kann. Dabei ist es auch völlig egal, ob du zu Hause bist, in einer Unterrichtsstunde, gerade einen anderen Instrumentalisten begleitest, in einem Vorspiel oder einer Prüfung – nur du kannst dir selbst helfen! Das Vom-Blatt-Spiel testet deine Fähigkeit, die Taktart und die Noten richtig zu lesen sowie Phrasierungen und Dynamik schnell zu erkennen.

Ziel dieses Buches ist es, dich zum Selbstunterricht anzuleiten. Das Buch zeigt dir, worauf du achten musst und wie du dich in kurzer Zeit am besten vorbereitest: Du solltest die Taktart und die Vorzeichen erkennen und dann zunächst auf das Tempo und den Rhythmus achten. Diese kurzen Stücke steigern sich nur allmählich, um dein Vertrauen und deine Beobachtungsfähigkeit aufzubauen sowie dich dazu zu befähigen, korrekt und fließend vom Blatt zu spielen.

Versuche, jedes Mal, wenn du am Klavier sitzt, etwas Neues vom Blatt zu spielen. Du wirst dich wundern, wie geschickt du werden wirst.

Eine der wichtigsten Fähigkeiten, die man als Instrumentalist erwerben kann, ist die des Vom-Blatt-Spiels.

Behandle die folgenden Übungen als ‚Mini-Stücke’ und versuche, jede schnell und fehlerlos zu erlernen. Wenn du dann tatsächlich einmal vom Blatt spielen musst, wirst du gut ausgerüstet sein und gleich beim ersten Versuch Erfolg haben.

Denk daran – du bist von jetzt an auf dich alleine gestellt!

Part 1

1ère Partie/Teil 1

Preparation	8
Three steps to success	10
Patterns: 5-finger shapes and sequences frequently used	11
Sight-reading exercises	14

Préparation	8
Trois étapes vers la réussite	10
Formules : configurations et séquences fréquents pour 5 doigts	11
Exercices de lecture à vue	14

Vorbereitung	8
Drei Schritte zum Erfolg	10
Muster: 5-Finger-Figuren und häufig benutzte Sequenzen	11
Vom-Blatt-Spiel Übungen	14

Preparation Préparation *Vorbereitung*



COUNT 2:
COMPTEZ 2:
ZÄHLE AUF 2:

1 2 | 1 2 | 1 2 | 1 2



COUNT 3:
COMPTEZ 3:
ZÄHLE AUF 3:

1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3 | 1 2 3



COUNT 4:
COMPTEZ 4:
ZÄHLE AUF 4:

1 2 3 4 | 1 2 3 4 | 1 2 3 4 | 1 2 3 4

Movement by STEP links notes of different pitch which alternate between lines and spaces.

La progression continue par degrés relie des notes de hauteurs différentes placées en alternance sur les lignes et dans les interlignes.

Schrittweise Bewegungen verbinden Noten verschiedener Tonhöhe miteinander, die im Notensystem abwechselnd auf Linien und Zwischenräumen stehen.



Movement by SKIP links notes which move from line to line or space to space, 'skipping' over just one note.

La progression discontinue par saut de note relie des notes placées de ligne en ligne ou d'interligne en interligne, « sautant » une note.

Melodische Wendungen, die im Notensystem von Linie zu Linie oder von Zwischenraum zu Zwischenraum fortschreiten, überspringen genau eine Note.



REPEATED NOTES link notes of the same pitch written on the same line or space.

La répétition de notes relie des notes de même hauteur placées sur la même ligne ou dans le même interligne.

Sich wiederholende Noten verbinden Noten der gleichen Tonhöhe miteinander, die auf derselben Linie oder demselben Zwischenraum notiert sind.



Three Steps to Success
Trois étapes vers la réussite
Drei Schritte zum Erfolg

1. **Look at the *top* number of the time signature.** It shows the number of beats in the bar. Tap (clap or play on one note) the *rhythm*, counting all the time.

2. **Look for *patterns*.**
   While tapping the rhythm, look for all the repeated notes and skips. Try to see the shape of the melody – where it rises and falls.

3. ***Keep counting steadily as you play*.**

1. **Observez le *chiffre supérieur* de l'indication de mesure**, il indique le nombre de pulsations présentes dans chaque mesure.
   Frappez le rythme (dans les mains ou sur une seule note) en comptant tous les temps.

2. **Recherchez les *formules*.**
   Tout en frappant le rythme, repérez toutes les notes répétées et les sauts de note. Observez les contours de la mélodie, les endroits où elle monte et descend.

3. ***Jouez régulièrement en comptant*.**

1. **Schaue dir die *obere Ziffer* der Taktangabe an**. Sie zeigt dir die Anzahl der Schläge innerhalb eines Taktes an. Klopfe (klatsche oder spiele auf 1 Note) den Rhythmus und zähle dabei stets das Metrum.

2. **Halte nach *Mustern* Ausschau**. Während du den Rhythmus klopfst, suche alle sich wiederholenden Noten und Sprünge heraus. Versuche, die Gestalt der Melodie zu erkennen – wo steigt sie an und wo fällt sie ab.

3. ***Zähle vollkommen gleichmäßig durch, während du spielst*.**